

立法會環境事務委員會 工程計劃簡介

工務工程計劃第341DS號
淨化海港計劃第二期甲
改善昂船洲污水處理廠及
初級污水處理廠工程

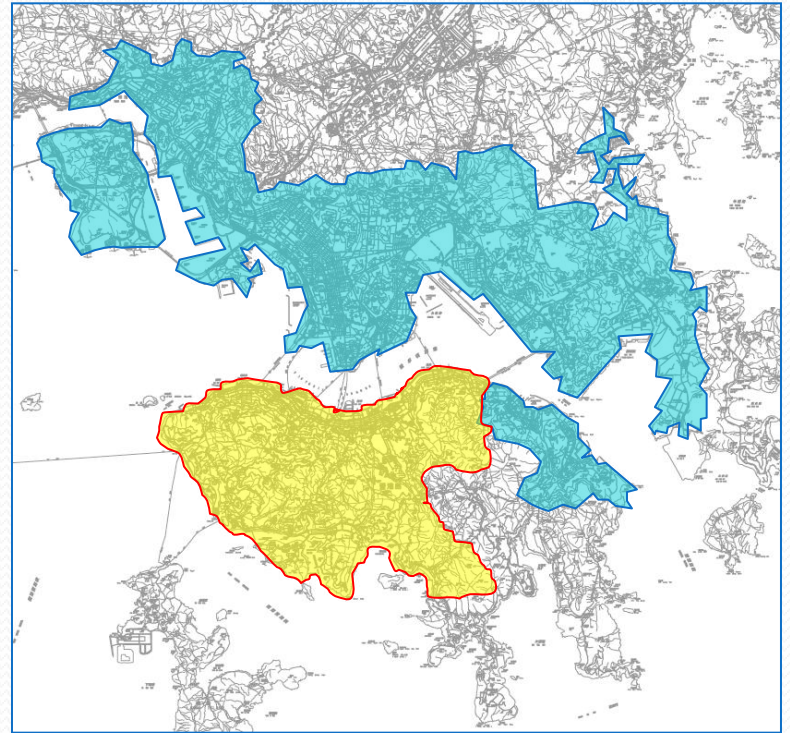
2010年1月

大綱

- 淨化海港計劃
 - 淨化海港計劃第一期
 - 淨化海港計劃第二期甲
- 擬申請撥款的工程部份資料
 - 昂船洲污水處理廠改善工程
 - 初級處理廠改善工程

淨化海港計劃第一期概覽

- 整個計劃於2001年全面啓用
- 收集九龍半島和香港島東北部的污水輸送到昂船洲污水處理廠
- 移除:-
 - 生化需氧量：70%
 - 懸浮固體量：80%
 - 大腸桿菌含量：50%



- 淨化海港計劃第一期的污水集水區
- 淨化海港計劃第二期的污水集水區

淨化海港計劃第一期水質改善

- 水生生態受益
- 平均溶氧量增加**10%**
- 有毒氨下降**25%**
- 總無機氮和磷分別下降**16%**及**36%**
- 整體而言，大腸桿菌含量下降約**50%**



來源：星島日報



2003年在北角附近發現的海葵

第二期甲帶來的效益

- 進一步改善維多利亞港的水質
- 收集及處理餘下四份之一的海港污水
(即每日約**45**萬立方米或**180**個標準泳池容量的污水)
- 移除:-
 - 生化需氧量：70%
 - 懸浮固體量：80%
 - 大腸桿菌含量：**99.9%**
- 確保荃灣泳灘的水質不受影響
- 配合可持續發展的需要

淨化海港計劃第二期甲公眾諮詢

訂立發展路向

日期	活動
6/2004 - 12/2004	進行為期五個月的公眾諮詢，對象包括：環保團體、環境諮詢委員會、區議會、學術界、漁農業界及專業團體；並舉行公眾簡介會、巡迴展覽及公眾諮詢論壇
6/2004-11/2004	諮詢立法會環境事務委員會

污水輸送系統及污水處理廠擴建/改善工程

日期	活動
4/2005-7/2005	就污水輸送系統的設計和環評諮詢立法會環境事務委員會
4/2005 - 9/2009	進行多次諮詢，對象包括：環保團體、環境諮詢委員會、多個區議會、學術界及專業團體；並與共建維港委員會舉行會議
5/2007-12/2009	就工程項目諮詢立法會環境事務委員會

已展開之第二期甲工程進度

- 昂船洲污水處理廠的前期消毒設施工程已在2009年12月初完工，並為每天約140萬立方米的污水提供消毒，現正進行運作測試。
- 初步數據顯示消毒設施運作良好，達到排放標準，預計於2010年3月可以正式啓用。
- 主隧道及前期工程計劃的五份工程合約已在2009年7月至10月期間批出。工程進展滿意。
- 昂船洲污水處理廠及初級污水處理廠改善工程的設計大致完成，計劃短期內陸續招標。



淨化海港計劃第二期甲

工程簡介短片

第二期甲工程費用

	工程項目	建造費用 ¹ 〔百萬〕	經常費用 ² 〔百萬元〕
已撥款的工程	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 昂船洲污水處理廠前期消毒設施 ❖ 污水輸送系統及昂船洲污水處理廠前期建造工程 	9,407	118
現擬申請撥款的工程	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 擴建昂船洲污水處理廠 ❖ 改善港島8個初級污水處理廠 	7,930	378
	總金額	17,337	496

註釋：1 - 按付款當日價格計算(in MOD Price)

2 - 按2009年9月價格計算(in September 2009 Price)

已展開之第二期甲工程進度

- 昂船洲污水處理廠的前期消毒設施工程已在2009年12月初完工，並為每天約140萬立方米的污水提供消毒，現正進行運作測試。
- 初步數據顯示消毒設施運作良好，達到排放標準，預計於2010年3月可以正式啓用。
- 主隧道及前期工程計劃的五份工程合約已在2009年7月至10月期間批出。工程進展滿意。
- 昂船洲污水處理廠及初級污水處理廠改善工程的設計大致完成，計劃短期內陸續招標。



擬申請撥款的工程部份

- 在昂船洲污水處理廠建造一所新的主泵房；
- 在昂船洲污水處理廠擴建和改善化學強化一級處理設施，並建造永久消毒設施；
- 在昂船洲建造排放水隧道；
- 在昂船洲污水處理廠擴建污泥處理、運輸和棄置設施；
- 擴建現有新界西堆填區碼頭的污泥接收設施；
- 改善港島8所位於污水輸送系統沿線的初級污水處理廠；以及
- 其他附屬工程。

昂船洲污水處理廠改善工程





畫家筆下昂船洲污水處理廠二期甲完成圖

新界西堆
填區碼頭



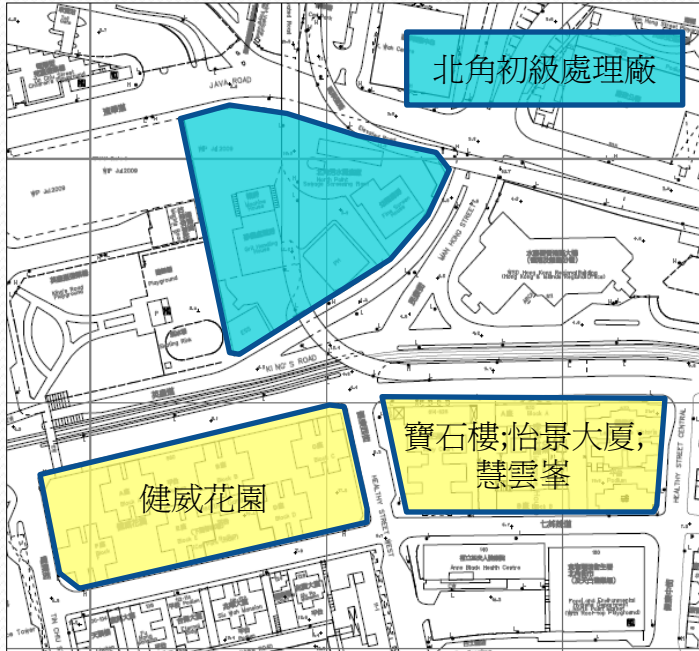
昂船洲污
水處理廠

污泥運送路線

初級處理廠改善工程

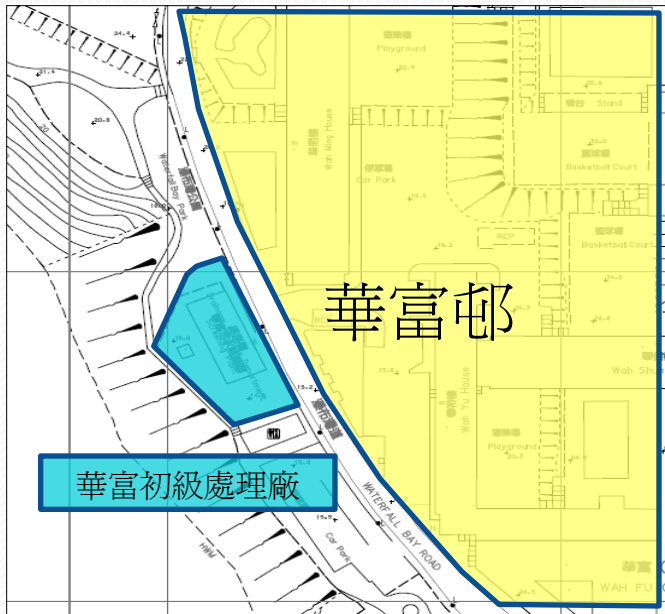


北角初級處理廠



將來附近居民所見的北角處理廠

華富初級處理廠



將來附近居民所見的華富處理廠

施工期間的環境緩解措施

- 設置隔沙池處理施工產生的泥水
- 實施減少塵埃措施和良好施工方法〔例如：車道出入口設置洗輪池，泥石物料由有蓋泥車運送，工地灑水〕
- 安裝隔音設施及使用低噪音機械和設備，減低施工期間產生的噪音。
- 實施有效的建築廢料管理措施，達致減少廢料、廢料循環再用及妥善棄置的目的〔例如：篩選廢料及實施運載紀錄制度〕

申請撥款的目的

- 工程及時展開有助整個淨化海港計劃第二期甲得以順利推行，達致在**2014**年年底投入運作的目標。

~多謝~